

# PSALM 150

(Based on an old French melody)

Melody, with words by Théodore de Bèze,  
from the French Psalter of 1562

ZOLTÁN KODÁLY

\*English translation: 1632

**Con moto** ♩ = 96

SOPRANO

MEZZO-SOPRANO

ALTO

*f*

Let us all God's praise ex-press, Praise him in his ho-li-  
Or soit lou-é E-ter-nel, De son saint lieu su-per-

*f*

Let us all God's praise ex-press,  
Or soit lou-é E-ter-nel,

- ness: Praise him in the fir-ma-ment Of his po-wer per-ma-  
- nel, Soit, di-je, tout hau-te-ment: Lou-é de ce fir-ma-

Praise him in his ho-li-ness: Of his  
De son saint lieu su-per-nel, Lou-é

*f*

Praise him in his ho-li-ness:  
Soit, di-je, tout hau-te-ment:

- nent And his high mag-ni-fi-cen-cy.  
- ment Plein de sa mag-ni-fi-cen-ce.

po-wer per-ma-nent And his high mag-ni-fi-  
de ce fir-ma-ment Plein de sa mag-ni-fi-

And his high mag-ni-fi-cen-cy.  
Plein de sa mag-ni-fi-cen-ce.

\*English text chosen by Ruth Douglass

Duration 2½ minutes

© Oxford University Press 1966

Printed in Great Britain

Praise him in his great-ness show'd, In his good-ness mul-ti-tude,  
*Lou - ez - le, tous ses grans faits, Soit lou - é de tant d'ef-fets,*

- cen - cy. In his good-ness mul-ti-tude,  
 - cen - ce. *Lou - ez - le, tous ses grans faits,*

Praise him in his great-ness show'd,  
*Lou - ez - le, tous ses grans faits,*

Wit - ness - ing his ex - cel - len - cy. Praise him, *f*  
*Tes - moins de son ex - cel - len - ce. Soit joint*

Wit - ness - ing his ex - cel - len - cy. Praise him, join-ing with the  
*Tes - moins de son ex - cel - len - ce Soit joint a - ve-ques la*

Wit - ness - ing his ex - cel - len - cy. Praise him, join-ing with the  
*Tes - moins de son ex - cel - len - ce. Soit joint a - ve-ques la*

join-ing with the noise \_\_\_\_\_ Both of trum - -  
*a - ve-ques la voix \_\_\_\_\_ Le plai - sant \_\_\_\_\_*

noise Both of trum-pets and haut-boys; Praise him in the psal-te -  
*voix Le plai - sant son de haut-bois, Psal - te - rions à leur -*

noise Both of trum-pets and haut-boys; Praise him in the  
*voix Le plai - sant son de haut-bois, Psal - te - rions à leur*

- pets and haut - boys, And the harp's sweet har - mo - ny.  
*son de haut - bois, Et la harpe et le tam - bour*

- ry, And the harp's sweet, har - mo - ny. Laud the  
*tour, Et la harpe et le tam - bour Haut sa*

psal - te - ry, And the harp's sweet har - mo -  
*tour, Et la harpe et le tam -*



*cresc.*

lute. Let not string nor breath be mute: Him to  
 -tin Son *nom cresc.* sans cesse et sans fin. Facent re -

vir - gin - al and lute. Let not string and let not breath be mute: Him to  
 leur son ar - gen - tin Son *cresc.* nom sans cesse et sans fin. Facent re -

vir - gin - al and lute. Let not string and let not breath be mute: Him  
 son ar - gen - tin Son nom sans cesse et sans fin. Fa - -

*f*

Him to praise, let all en - dea - vour. All  
 Facent re - ten - tir et bru - i - re. Tout

praise, let all en - dea - vour. All his works a - bove, be -  
 - ten - tir et bru - i - re. Bref, tout ce qui a pou -

to praise, let all en - dea - vour. His works a - bove, be -  
 - cent re - ten - tir et bru - i - re. Bref, tout c'qui a pou -

*ff* **Sostenuto**

his works a - bove, be - neath, Praise the Lord, most  
 c'qui a pou - voir Chante à ja - mais

-neath, What - e'er doth move or breathe, Praise the Lord, most bless - ed  
 - voir, De souf - ler se mou - voir, Chante à ja - mais son em -

-neath, What - so - e'er doth move or breathe, Praise the Lord, the  
 - voir, De souf - ler et se mou - voir, Chante à ja - mais

bless - ed e - ver.  
 son em - pi - re.

*pp*

bless - ed e - ver, most bless - ed e - ver.  
 son em - pi - re, chante son em - pi - re.

e - ver, bless - ed e - ver.  
 - pi - re, son em - pi - re.

Lord, bless - ed e - ver.  
 son em - pi - re, son em - pi - re.